



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY

HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2014. március 5 9. szám LXX. évfolyam	Évi előfizetés 6930 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. ISSN 0353-8443 COBISS.SR-ID 55020807 E-mail: sl.listapv@magyarszo.com
---	---	--

262.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

A vajdasági beruházásokat támogató Vojvodina Investment Promotion – VIP Alap megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 14/04. szám) 11. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2014. március 7-i ülésén

HATÁROZATOT hozott

I.

A Kormány ALEKSANDAR STOJKOV kamenicai lakost saját kérelmére felmenti a vajdasági beruházásokat támogató Vojvodina Investment Promotion – VIP Alap igazgatói tisztsége alól.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 025-11/2014.
Újvidék, 2014. március 7.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

263.

A vajdasági beruházásokat támogató Vojvodina Investment Promotion – VIP Alap megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 14/04. szám) 11. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2014. március 7-i ülésén

HATÁROZATOT hozott

I.

A Kormány EMILIJ STEFANOVIĆ újvidéki lakost – négyéves időtartamra - kinevezi a vajdasági beruházásokat támogató Vojvodina Investment Promotion – VIP Alap igazgatójának.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

Szám: 025-12/2014.
Újvidék, 2014. március 7.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

264.

A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 20. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 30. szakaszának 7. pontja, 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2014. március 13-i ülésén

HATÁROZATOT hozott

I.

A jelen határozat megállapítja a Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi szociális védelmi fejlesztési programját (a továbbiakban: Program), amely felöleli a meglévő szociális szolgáltatások ösztönzésére és fejlesztésére irányuló intézkedéseket és tevékenységeket, a program végrehajtásához szükséges eszközök mértékét és felhasználásuk módját.

II.

A jelen határozat I. pontja szerinti program a határozat szerves része.

III.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 55-13/2014.
Újvidék, 2014. március 13.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY 2014. ÉVI SZOCIÁLIS VÉDELMI FEJLESZTÉSI PROGRAMJA

I.

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi szociális védelmi fejlesztési programja (a továbbiakban: Program), felöleli a meglévő szociális védelmi szolgáltatások ösztönzésére és fejlesztésére irányuló intézkedéseket és tevékenységeket, az ezen Program végrehajtásához szükséges eszközök mértékét, valamint felhasználásuk módját.

II.

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 50/13. szám), a Tartományi Egészségügyi, Szociálpolitikai és Demográfiai Titkárság 7 költséghelyrendje keretében, 090 funkcionális osztályozás - Más helyen nem osztályozott szociális védelem, 463 gazdasági osztályozás - Egyéb hatalmi szintekre való áttulások és 481 - Támogatások nem kormányzati szervezeteknek, illetve a Tartományi Egészségügyi, Szociálpolitikai és Demográfiai Titkárság 2014. évi pénzügyi tervében a Program realizálására tervezett eszközök összege 40 000 000,00 dinár, amelyből a szociális védelmi intézmények számára 30 000 000,00 dinárt, a szociális védelmi szolgáltatást nyújtók számára - polgári egyesületeknek 10 000 000,00 dinárt tervezünk.

Az autonóm tartományi szociális védelmi fejlesztési programot A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 208. szakasza alapján, az autonóm tartományi költségvetésből kell finanszírozni.

III.

A szociális védelem területén a jó minőségű szolgáltatások biztosítását A szociális védelmi fejlesztési stratégia (Az SZK Hivatalos Közlönye, 108/05. szám) állapítja meg mint a szociális védelmi rendszer fejlesztési reformjának egyik stratégiai irányát. A színvonalas minőségű szolgáltatások biztosítása, a szóban forgó stratégiával összhangban, a következőket jelenti: a közösségekben különféle szociális szolgáltatások fejlesztésének ösztönzését, a meglévő szociális védelmi intézmények és a szociális védelmi szolgáltatást nyújtók keretében új szociális védelmi szolgáltatások bevezetését, az intézmények és a szociális védelmi szolgáltatást nyújtók keretében nyújtott szolgáltatások minőségének fejlesztésére irányuló szabványok kidolgozását, a családnak mint a sebezhető csoportok legjobb védelmi keretének támogatását és érvényesítését, valamint a nevelőszülők, az örökbefogadás, a napközis központok szolgáltatásainak, a házi ápolás és segélynyújtás, továbbá egyéb szociális védelmi szolgáltatások fejlesztésének ösztönzését, valamennyi szinten a különféle szektorok és alrendszerek szolgáltatásainak meghatározását és összekapcsolását és a hatékony panaszrendszer bevezetését.

A közösségi életre való felkészítés szolgáltatásainak fejlesztése, a felhasználók valamennyi elhelyezési formájára irányuló szolgáltatások kínálatának és minőségének javítása, valamint a halaszthatatlan intézkedési szolgáltatások fejlesztése a területileg és funkcionálisan hozzáférhető szolgáltatások egyedi céljainak keretében megállapított feladatok. A szociális védelmi stratégia ezen egyedi céljának realizálásával, a meglévő szociális védelmi szolgáltatások ösztönzésével és fejlesztésével, a közösségi életet támogató és elengedhetetlen védelmet biztosító programok támogatásával lehetővé válik a polgárok szükségleteinek és érdekeinek megfelelő kielégítése. A szolgáltatások minőségének javításával lehetővé válik a családban és természetes környezetben való élet támogatása, nagyobb számú gyermek, felnőtt és idős személy biológiai, rokon vagy más családban maradása, a gyermekek számának csökkentése az intézményekben és a felnőttek és idősebb polgárok intézményekben való elhelyezési szükségleteinek csökkentése, ami a szociális védelmi fejlesztési stratégia szerint a közösségi életet támogató szolgáltatások fejlesztésének várható eredménye. Az igénybe vevőknek nyújtott szolgáltatások színvonalának javítása és tényleges szükségleteikkel összhangban jobb életminőségük biztosítása, szükségleteik megfelelőbb kielégítése megfelelő szolgáltatás-nyújtás és különböző támogatási formák útján, valamint a szolgáltatások fejlesztésére szolgáló eszközök ésszerűbb használata jelentik a várt hatást az igénybe vevők védelmének fejlesztése és minősége tekintetében a szociális védelmi fejlesztési stratégia szerinti elhelyezés valamennyi formájában. A szociális védelmi szolgáltatások ösztönzésére és fejlesztésére irányuló intézkedések és tevékenységek, az igénybe vevők életét, egészségét és fejlődését veszélyeztető helyzetekben való biztonság biztosítása érdekében történő halaszthatatlan intézkedések formájában, kiegészítik a szociális védelmi rendszert.

IV.

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben a Program realizálására tervezett eszközöket a Vajdaság autonóm tartományi szociális védelmi

szolgáltatások, támogatási programok, szociális védelmi intézmények és a szociális védelmi szolgáltatást nyújtók-polgári egyesületek intézkedéseinek és tevékenységeinek finanszírozására, illetve társfinanszírozására kell felhasználni 40 000 000,00 dinár összegben, és pedig:

1. a szociális védelmi intézmények számára 30 000 000,00 dinár összeget,
2. a szociális védelmi szolgáltatást nyújtók-polgári egyesületek számára 10 000 000,00 dinár összeget.

Azokat a meglévő szociális védelmi szolgáltatásokat, támogatási programokat, intézkedéseket és tevékenységeket kell finanszírozni, illetve társfinanszírozni, amelyeknek célja a meglévő szociális védelmi szolgáltatások ösztönzése, fejlesztése és minőségének előmozdítása, új szociális védelmi szolgáltatások ösztönzése és fejlesztése, amelyek megfelelő, jó minőségű szolgáltatások nyújtását biztosítják a igénybevevő-gyermekek, fiatalok, felnőttek és idősök sajátos szükségleteivel összhangban. Gyermekek és fiatalok: szülői gondviselés nélkül, vagy szülői gondviselés elvesztésének kockázatával; fejlődési zavarokban szenvedők; a szülőkkel, gondviselővel és közösséggel összetűzésben levők; bántalmazás és elhanyagolás áldozatai; erőszak és kizsákmányolás, valamint emberkereskedelem áldozatai. Felnőttek és idősök, akiknek jólétét, biztonságát és hatékony életüket a társadalomban öregségi kockázat, rokkantság, betegség, családi vagy más életkörülmény veszélyezteti.

V.

E Program II. pontjában foglalt eszközök 40 000 000,00 dináros összegét a Tartományi Egészségügyi, Szociálpolitikai és Demográfiai Titkárság által kiírt nyilvános pályázat útján olyan szociális védelmi intézményeknek és szociális védelmi szolgáltatást nyújtóknak-polgári egyesületeknek kell odaítélni, amelyeknek székhelye Vajdaság Autonóm Tartomány területén van.

VI.

Az ezen Program II. pontjában foglalt eszközök felhasználásának feltételeit és módját szerződésben kell megállapítani, amelyet a nyilvános pályázat útján odaítélt eszközök felhasználói és a Tartományi Egészségügyi, Szociálpolitikai és Demográfiai Titkársággal írnak alá.

Az ezen Program II. pontjában foglalt eszközök kifizetését a Tartományi Egészségügyi, Szociálpolitikai és Demográfiai Titkárság végzi a Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi költségvetésének fizetőképességi lehetőségeivel összhangban.

265.

A Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 04/10. szám) 30. szakaszának 11. pontja, 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján, valamint Az egészségvédelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 107/05., 72/09. - más törvény, 88/10., 99/10., 57/11., 119/12. és 45/13. szám - más törvény) 141. szakaszának 2. bekezdésével és A Vajdaság AT területén kórházi, szakorvosi és sajátos szakorvosi egészségvédelmi szolgáltatást nyújtó egészségügyi intézmények alapítói jogainak és kötelezettségeinek az átvételéről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 8/02. és 11/02. szám) II. pontjával kapcsolatban Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya 2014. március 13-i ülésén

HATÁROZATOT hozott

I.

A Kormány jóváhagyja a Vajdasági Szív- és Érendszeri Betegségek Intézete alapszabályának módosítását és kiegészítését, amelyet a Vajdasági Szív- és Érendszeri Betegségek Intézetének igazgatóbizottsága 2012. július 12-én megtartott ülésén hozott meg.

II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 022-210/2014.

Újvidék, 2014. március 13.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

266.

A Vajdasági Magyar Művelődési Intézet megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/08. szám) 18. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormány 2014. március 13-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány jóváhagyja a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet 2014. évi munkaprogramját, amelyet az Intézet igazgatóbizottsága 2013. december 9-én megtartott 7. ülésén hozott meg.

II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 022-205/2014.

Újvidék, 2014. március 13.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

267.

A Vajdasági Magyar Művelődési Intézet megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/08. szám) 18. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormány 2014. március 13-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány jóváhagyja a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet 2014. évi pénzügyi tervét, amelyet az Intézet igazgatóbizottsága 2013. december 9-én megtartott 7. ülésén hozott meg.

II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 402-59/2014.

Újvidék, 2014. március 13.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

268.

A Vajdasági Szlovák Művelődési Intézet megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/08. és 6/09. szám) 18. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Kormány 2014. március 13-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány jóváhagyja a Vajdasági Szlovák Művelődési Intézet - Ústav pre kultúru vojvodinských Slovakov 2014. évi munkaprogramját, amelyet az Intézet igazgatóbizottsága 2014. január 31-én megtartott 5. ülésén hozott meg.

II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 022-234/2014.

Újvidék, 2014. március 13.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

269.

A Vajdasági Szlovák Művelődési Intézet megalakításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/08. és 6/09. szám) 18. szakasza és a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/10. szám) 33. szakasza és 35. szakaszának 4. bekezdése alapján Vajdaság Autonóm Tartomány kormány 2014. március 13-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány jóváhagyja a Vajdasági Szlovák Művelődési Intézet - Ústav pre kultúru vojvodinských Slovakov 2014. évi pénzügyi tervét, amelyet az Intézet igazgatóbizottsága 2014. január 31-én megtartott 5. ülésén hozott meg.

II.

A jelen határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA

Szám: 402-63/2014.

Újvidék, 2014. március 13.

Dr. Dragoslav Petrović professzor s.k.,
Vajdaság AT Kormányának
ALELNÖKE

270.

A Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. szám) 54. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapja, 40/12. szám – egységes szerkezetben foglalt szöveg) 21. és 48. szakasza alapján, valamint A szociális védelemről szóló törvény

(Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 124. szakaszának 8. bekezdésével kapcsolatban, a törökbecsei Törökbecsei Községi Szociális Központ megbízott igazgatójának kinevezésére vonatkozó jóváhagyási eljárásban meghozom a következő

HATÁROZATOT

I.

JÓVÁHAGYOM Ljubov Radišić öbecsei okl. pedagógusnak a törökbecsei Törökbecsei Községi Szociális Központ megbízott igazgatói tisztségre való kinevezését.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI EGÉSZSÉGÜGYI, SZOCIÁLPOLITIKAI ÉS DEMOGRÁFIAI TITKÁRSÁG

Szám: 129-022-36/2014.
Újvidék, 2014. február 27.

Dr. Vesna Kopitović professzor s.k.,
TARTOMÁNYI TITKÁR

271.

A Munkatörvénykönyv (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 24/05., 61/05., 54/09. és 32/13. szám) 240., 248. és 253. szakasza alapján és Az állami szervek külön kollektív szerződésének (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 23/98., 11/09. és 15/12. szám – megállapodás) 3[a.] szakasza alapján, Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya és a Vajdaság Autonóm Tartomány Tartományi Szervei és Szolgálati Dolgozóinak Szakszervezeti Szervezete

KOLLEKTÍV SZERZŐDÉST

köt

A VAJIDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY SZERVEI SZÁMÁRA KÉSZÜLT

KOLLEKTÍV SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSÁSRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány szervei számára készült kollektív szerződés (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/13. szám) 5. szakasza 1. bekezdésének 4. pontja a következőképpen módosul:

- „4. gyermekekről és a szűkebb körű családtagokról való gondoskodás:
- egy kiskorú gyermek szülője, gyámja vagy nevelőszülője
 - két munkanap, minden következő gyermek után egy-egy munkanap
 - önellátó szülő 14 évesnél fiatalabb gyermeke után – három munkanap, minden következő 14 évesnél fiatalabb gyermeke után – két munkanap
 - a szűkebb családban külön igényű családtagról gondoskodó foglalkoztatott – öt munkanap.

A jelen pont értelmében a szűkebb család tagjainak tekintendők: a házastárs és az élettárs, gyermek, mostohagyermek, nevelt gyermek, szülő és más személy, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani.

A foglalkoztatottnak járó évi szabadság időtartama a jelen pont 1. és 2. fordulata alapján együttesen nem növelhető.”

2. szakasz

A 10. szakasz 2. bekezdése a következőképpen módosul:

„A jelen szakasz értelmében a szűkebb család tagjainak tekintendők: a házastárs és élettárs, gyermek, mostohagyermek, nevelt gyermek, szülő és más személy, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani és a foglalkoztatottal közös háztartásban él.”

3. szakasz

A 11. szakaszban új bekezdés kerül:

„A jelen szakasz értelmében a szűkebb család tagjainak tekintendők: a házastárs és élettárs, gyermek, mostohagyermek, nevelt gyermek, szülő és más személy, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani.”

4. szakasz

A 35. szakasz 1) pontja a következőképpen módosul:

„1) a munkára és a munkáról való utazás;”

5. szakasz

A 36. szakasz a következőképpen módosul:

„A foglalkoztatott jogát a munkahelyére és munkahelyéről való szállítására a vezető köteles biztosítani a következőkben felsorolt valamely módon:

1. a munkára és munkáról való szállítás megszervezése, amikor a foglalkoztatottnak nincs joga a szállítási költségértéítésre,
2. havi bérletjegy vásárlása a városi és peremvárosi közlekedésben vagy a városi és peremvárosi közlekedés havi bérletjegye díjának pénzbeli megtérítése,
3. pénzbeli befizetés a bejegyzett tömegközlekedési szállítóvállalatnak a mellékelt fizetési dokumentum szerint (számla, előszámla stb.),
4. kivételesen, ha nincs lehetőség a foglalkoztatott számára biztosítani a munkára és munkáról való szállítás költségeinek megtérítésére vonatkozó jogát a jelen bekezdés 1., 2. és 3. pontjában foglalt valamely módon, a foglalkoztatott indokolt kérelmére a vezető pénzben biztosítja a szállítási költségértéítést a tényleges költségek mértékéig.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 4. pontjában említett tényleges költséget a foglalkoztatott munkára érkezése és munkáról való távozása napjainak száma és a foglalkoztatott lakhelye és munkahelye közötti legrövidebb útvonalon az egyedi jegy árának összege alapján kell megállapítani. A tényleges költségek összegének megállapításakor a vezető köteles alkalmazni annak a szállítóvállalatnak a díjszabását, amelyik a legalacsonyabb díjszabást kínálta fel ugyanarra vagy hasonló útvonalra.

A szállítási költségek pénzbeli térítését a foglalkoztatottnak csak a munkán való jelenlétének napjaira kell kifizetni.

A havi bérletjegyet igénybe vevő foglalkoztatott írásbeli nyilatkozatot ad arról, melyik naptári hónapban nem fogja igénybe venni a havi bérletjegyet évi szabadságra távozása miatt.”

6. szakasz

A 37. szakasz a következőképpen módosul:

„Rendszerint a munkára érkezés és munkáról való távozás szállítási költségértéítését a vezető végzi úgy, hogy a hónap elején megvásárolja a folyó hónapra vonatkozó havi bérletjegyet azokra az útvonalakra, amelyekre lehetséges.

A foglalkoztatott írásbeli kérésére a vezető hozhat olyan döntést, hogy a szállítási költségeket pénzben fizeti ki.

A foglalkoztatott szállítási költségértéítéshez való joga érvényesítésének módjáról, a tömegszállítást végző szállítóvállalatnak, valamint a 36. szakasz 1. bekezdésének 4. pontjában foglalt indokoltságról a vezető külön határozatban dönt, a foglalkoztatott írásbeli kérelmére és a kérelmet megalapozó dokumentáció alapján.

A pénzbeli kifizetést a hónap 15. napjáig kell teljesíteni az előző hónapra.”

7. szakasz

A 38. szakasz a következőképpen módosul:

„A vezető köteles a tömegszállítást végző vállalatától biztosítani az utasszállítási szolgáltatás érvényes díjszabásának jegyzékét (az egyedi és havi bérletjegyek ára).

A foglalkoztatott köteles a vezetőnek nyilatkozatot benyújtani lakhelyéről, az útvonalról és a munkahelyre érkezésére és onnan való távozására használt szállítóeszköztől.”

8. szakasz

A 43. szakasz feletti cím és a 43. szakasz a következőképpen módosul:

„Szolidáris segély és segély elhalálozás esetén

43. szakasz

A foglalkoztatottnak az év folyamán joga van szolidáris segélyre, mégpedig legfeljebb a Szerb Köztársaság gazdaságában a foglalkoztatottkénti három nettó átlagkereset mértékében - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv által a kifizetés napján közzétett utolsó adatai alapján:

- 1) a foglalkoztatott vagy házastársa illetve élettársa, gyermeke, mostohagyermek, nevelt gyermeke és más személy hosszabb vagy súlyosabb betegsége esetén, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani, a diagnosztikai költségekre (mágneses rezonancia vizsgálat, szkennel és hasonló, orvosi vizsgálatok) és kezelési költségekre (műtét, gyógyszerek és egyéb);
- 2) gyógyászati segédeszközök beszerzése esetén a foglalkoztatott vagy házastársa, illetve élettársa, gyermeke, mostohagyermek, nevelt gyermeke és más személy számára, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani, az illetékes gyógyintézet ajánlása - jelentése szerint;
- 3) a foglalkoztatott egészségügyi rehabilitációja esetén a rehabilitációra szakosított fekvő beteg gyógyintézetben;
- 4) a foglalkoztatott súlyosabb rokkantsága, illetve testi sérülése esetén, amelyet az illetékes szerv állapított meg.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 1), 2) és 3) pontja értelmében a szolidáris segélyre vonatkozó jogot abban az esetben kell megállapítani, ha a diagnosztikai eszközök, a kezelés, a gyógyászati segédeszközök beszerzése vagy az egészségügyi rehabilitáció nem a kötelező betegbiztosítás terhére van, illetve ha a kötelező betegbiztosítás terhére nem lehet az előirányzott határidőben megvalósítani a diagnosztikát, kezelést, a gyógyászati segédeszközök beszerzését vagy az egészségügyi rehabilitációt.

A szolidáris segély odaítélésének kritériumait, a betegség fajtáját és a diagnosztizálás és kezelés egészségügyi szolgáltatásait, a gyógyászati segédeszközök fajtáját és azokat az eseteket, amikor jóváhagyják az egészségügyi rehabilitációt, a szolidáris segélyre vonatkozó jog érvényesítésének és a kifizetés módjának részletesebb feltételeit, valamint a szolidáris segély odaítélésével foglalkozó Szakbizottság (a továbbiakban: Szakbizottság) munkáját a Munkáltató külön aktusban állapítja meg, amelyet a Szerződés hatálybalépésétől számított 15 napon belül meg kell hozni.

A Munkáltató köteles a jelen szakasz 3. bekezdésében említett aktusra, illetve módosításaira és kiegészítéseire megszerezni a Szakszervezet jóváhagyását.

A Szakbizottságot Vajdaság Autonóm Tartomány Kormánya alakítja meg a Szerződés hatálybalépésétől számított hét napon belül. A Szakbizottságnak elnöke, négy tagja és titkára van, aki a Szakbizottság számára az adminisztratív-műszaki teendőket látja el. A Szakbizottság elnökének és tagjainak helyettesük van. A Szakbizottság elnökét és egy tagját, valamint helyetteseiket az egészségügyi területben illetékes tartományi közigazgatási szerv javasolja. A Szakbizottság egy-egy tagját és helyetteseiket a közös ügyekben illetékes tartományi közigazgatási szerv, a pénzügyekben illetékes tartományi közigazgatási szerv és a Szakszervezet javasolja.

A Szakbizottság elnökét és tagjait, valamint helyetteseiket három évig tartó időszakra kell kinevezni.

A foglalkoztatott vezetőjének kérelmet nyújt be a jelen szakasz 1. bekezdésében foglalt szolidáris segélyre vonatkozó jog érvényesítésére, aki az írásbeli kérelem, valamint a kérelem megalapozottságát bizonyító dokumentum alapján határozatot hoz a szolidáris segélyre vonatkozó jog érvényesítéséről.

A vezető köteles a foglalkoztatott szolidáris segély iránti kérelmét a jelen szakasz 1. bekezdésének 1), 2) és 3) pontjában foglalt esetekben azonnal, de legkésőbb a kérelem benyújtását követő három munkanapon belül a Szakbizottságnak véleményezésre megküldeni.

A jelen szakasz 2. bekezdése értelmében és a jelen szakasz 3. bekezdésében foglalt aktussal összhangban a Szakbizottság köteles elbírálni a foglalkoztatott szolidáris segélyre vonatkozó kérelmet és a teljes dokumentációval ellátott kérelem kézhezvételétől számított nyolc napon belül szakvéleményt mondani a kérelemnek a jelen szakasz 1. bekezdésének 1), 2) és 3) pontja értelmében való megalapozottságáról.

A vezető a Szakbizottság véleménye alapján és a Vajdaság AT költségvetésével összhangban külön határozatban dönt a szolidáris segélyre vonatkozó jogról.

A szolidáris segély mértékét a szabályos dokumentáció alapján a tényleges költségektől függően legfeljebb a jelen szakasz 1. bekezdésében előirányzott mértékig kell megállapítani.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 4) pontja esetében a szolidáris segély mértékét a Szerb Köztársaság gazdaságában a foglalkoztatottkénti három nettó átlagkereset mértékében kell megállapítani a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai alapján, és a Vajdaság AT költségvetésében biztosított eszközökkel összhangban kell kifizetni.

9. szakasz

A 44. szakasz feletti cím törlendő, a 44. szakasz pedig a következőképpen módosul:

„A szociális és anyagi helyzet javítására szolgáló szolidáris segélyt (a továbbiakban: segély) a foglalkoztatott érvényesítheti, ha háztartásának családtagonkénti havi átlagbevétele a kérelem benyújtásának hónapjához viszonyított előző három hónapban - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai szerint (a továbbiakban: átlagbevétel) - nem haladja meg a Szerb Köztársaság gazdaságában a foglalkoztatottankénti havi nettó átlagkereset 40%-át, a Vajdaság AT költségvetéséről szóló aktussal összhangban.

A háztartás családtagonkénti bevétele:

- fizetés/kereset,
- fizetés-térítés/kereset-térítés,
- a foglalkoztatott fizetése/keresete a munkáltató üzleti sikeréhez való hozzájárulás alapján (díjak, bónuszok és hasonló),
- a munkaviszonyon alapuló egyéb bevételek, az általános aktussal és munkaszerződéssel összhangban,
- bevételek a munkaviszonyon kívüli munka alapján,
- a hazai és külföldi kiküldetésért járó napidíjak,
- étkeztetési költségtérítés a munka ideje alatt,
- az évi szabadságra járó pótlék,
- nyugdíj,
- ösztöndíj,
- tartásdíj és
- más szerveknél és szolgálatoknál megvalósított pénzbeli térítések, szociális juttatások és segélyek valamennyi fajtája.

A segély családtagonkénti összege a Szerb Köztársaság gazdaságában a foglalkoztatottankénti havi nettó átlagkereset 9%-a a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai szerint.

A jelen szakasz értelmében a háztartás családtagjainak tekintendők: a házastárs és élettárs, gyermek, mostohagyermek, nevelt gyermek, szülő és más személy, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani és a foglalkoztatottal közös háztartásban él.

A segélyre vonatkozó jog érvényesítéséről a vezető dönt a foglalkoztatott írásbeli kérelme és a kérelem megalapozottságát bizonyító dokumentáció alapján. A kérelem benyújtásakor a dokumentáció összetevő részeként a foglalkoztatott nyilatkozata szükséges, hogy maga és háztartásának családtagjai más alapokon nem valósítanak meg bevételeket, kivéve azokat, amelyek a kérelemben szerepelnek.

A segélyhez való jogról a vezető külön határozatban dönt.

Arra az időszakra, illetve hónapokra bemutatott átlagbevétel, amely alapján a foglalkoztatottnak elismerik a segélyhez való jogát, nem lehet alapja újabb segély iránti kérelemnek.

A segély iránti kérelmet a foglalkoztatott a vezetőnek nyújtja be - legkésőbb a hónap 15. napjáig.

Annak a foglalkoztatottnak, aki érvényesítette a segélyhez való jogát, a segélyt a kérelem benyújtásának hónapja utáni hónapban kell kifizetni.”

10. szakasz

A 44. szakasz után a következő 44a. szakasz kerül:

„A foglalkoztatott házastársának és élettársának, gyermekének, mostohagyermekének, nevelt gyermekének, szülőjének és más személynek halála esetén, akit a foglalkoztatottnak törvényes kötelessége eltartani, legfeljebb a Szerb Köztársaság gazdaságában - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv által a kifizetés napján közzétett utolsó adatok alapján - kifizetett átlagkereset mértékében jogosult a temetkezési költségek megtérítésére.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti a temetkezési költségek megtérítése az alábbiakra vonatkozik: koporsó és teljes felszerelése, sír-megjelölés (fakereszt vagy falap), az elhunyt elhelyezése a kápolnában és a kápolna használata, a sírba vagy a sírboltba temetése, hamvasztása és az urna elhelyezése, a sírhalom elrendezése és kialakítása, a sírhely használata az első évben, az elhunytak az elhalálása helyétől a lakóhelye szerinti temetési helyére való szállítása, az egyházi személynek a temetésen vallási temetési szertartás megtartása miatti jelenléte, valamint egyéb elengedhetetlen temetkezési költségek.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti személy halála esetén, aki nyugdíjélvező volt, a megtérítendő temetkezési költségeket az illetékes nyugdíj- és rokkantbiztosítási szervnél megvalósított temetkezési költségtérítés összegével csökkenteni kell.

A jelen szakasz 1., 2. és 3. bekezdésében megállapított esetek szerinti segély mértéke írásbeli kérelem és szabályos dokumentáció alapján ismerhető el, a Vajdaság AT költségvetéséről szóló aktuális összhangban.

A foglalkoztatott elhalálása esetén családja (házastársa és gyermeke) jogosult a temetkezési költségek megtérítésére a Szerb Köztársaság gazdaságában - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv által a kifizetés napján közzétett utolsó adatai alapján - foglalkoztatottanként kifizetett három átlagkereset mértékében

A jelen szakasz 5. bekezdése értelmében a költségtérítéshez való jog írásbeli kérelem és a kérelem megalapozottságát igazoló bizonyítékok (a foglalkoztatott halotti anyakönyvi kivonata, a kérelmező születési anyakönyvi kivonata vagy házassági anyakönyvi kivonata és egyéb bizonyítékok) alapján érvényesíthető.

A foglalkoztatott elhalálása esetén minden kiskorú gyermeke - a Szerb Köztársaság gazdaságában a foglalkoztatottankénti három nettó átlagkereset mértékében - jogosult segélyre elhalálozott szülője után, a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai alapján.

A foglalkoztatott elhalálása esetén minden gyermeke rendes iskolázatása idején havi ösztöndíjra jogosult (a továbbiakban: ösztöndíj).

Ösztöndíjra jogosultak annak a személynek a gyermekei is, aki a munkáltatónál volt munkaviszonyban és halála a Szerződés hatálybalépése előtt következett be.

Az ösztöndíjra jogosultság a kérelem benyújtásának pillanatától érvényesíthető.

Az ösztöndíj mértékét a következőképpen kell megállapítani:

- 1) annak a foglalkoztatottnak a gyermeke számára, aki a beosztása szerinti munkahelyen végzett teendők ellátása során vesztette életét, a Szerb Köztársaság gazdaságában - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai alapján - a foglalkoztatottankénti nettó átlagkereset 100%-át,
- 2) annak a foglalkoztatottnak a gyermeke számára, aki a munkaviszony tartama alatt vesztette életét:
 - az általános oktatás ideje alatt a Szerb Köztársaság gazdaságában - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai alapján - a foglalkoztatottankénti nettó átlagkereset 20%-át,
 - a középiskolai oktatás ideje alatt a Szerb Köztársaság gazdaságában - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai alapján - a foglalkoztatottankénti nettó átlagkereset 40%-át,
 - a felsőoktatás ideje alatt a Szerb Köztársaság gazdaságában - a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett adatai alapján - a foglalkoztatottankénti nettó átlagkereset 60%-át.

Az ösztöndíjra jogosultság legkésőbb:

- az általános iskolai tanuló 17. életévének betöltéséig,
- a középiskolai tanuló 21. életévének betöltéséig és
- az egyetemi hallgató 26. életévének betöltéséig érvényesíthető.

Az ösztöndíj odaítélőjének és az ösztöndíj igénybevevőjének kölcsönös viszonyait minden tanévre külön szerződésben kell szabályozni.

Az írásbeli kérelem és a kérelmet megalapozó dokumentumok alapján a segélyre jogosultság érvényesítéséről a vezető dönt.”

11. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának 2014. március 13-án kelt, 11-26/2014. számú felhatalmazása és Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházi Szolgálatának 2014. március 13-án kelt, 1-1/2014. számú felhatalmazása alapján a Szerződést a Munkáltató nevében Miroslav Vasin, Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának tagja, tartományi gazdasági, foglalkoztatási és a nemek egyenjogúságával foglalkozó titkár köti meg.

A Szakszervezeti Bizottság 2014. március 12-én kelt, 00-11/2014-05. számú felhatalmazása alapján a Szerződést a Szakszervezet nevében Sumec Erna magiszter, elnök köti meg.

12. szakasz

A Szerződést közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában, és a közzétételét követő napon lép hatályba.

Miroslav Vasin,
Vajdaság Autonóm Tartomány Kormányának tagja,
tartományi gazdasági, foglalkoztatási és a nemek
egyenjogúságával foglalkozó titkár
Sumec Erna magiszter,
Vajdaság Autonóm Tartomány
Tartományi Közigazgatási Szervei és Szolgálati
Dolgozói Szakszervezeti Szervezetének elnöke

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KORMÁNYA		
262.	Határozat a vajdasági beruházásokat támogató Vojvodina Investment Promotion – VIP Alap igazgatójának felmentéséről	143
263.	Határozat a vajdasági beruházásokat támogató Vojvodina Investment Promotion – VIP Alap igazgatójának kinevezéséről	143
264.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány 2014. évi szociális védelmi fejlesztési programjának megállapításáról	143
265.	Határozat a Vajdasági Szív- és Érendszeri Betegségek Intézet alapszabálya módosításáról és kiegészítéséről szóló határozat jóváhagyásáról	144
266.	Határozat a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet 2014. évi munkaprogramjának jóváhagyásáról	145
267.	Határozat a Vajdasági Magyar Művelődési Intézet 2014. évi pénzügyi tervének jóváhagyásáról	145
268.	Határozat a Vajdasági Szlovák Művelődési Intézet 2014. évi munkaprogramjának jóváhagyásáról	145
269.	Határozat a Vajdasági Szlovák Művelődési Intézet 2014. évi pénzügyi tervének jóváhagyásáról	145
TARTOMÁNYI EGÉSZSÉGÜGYI, SZOCIÁLPOLITIKAI ÉS DEMOGRÁFIAI TITKÁRSÁG		
270.	Határozat a törökbecsei Törökbecse község Szociális Központja megbízott igazgatója kinevezésének jóváhagyásáról	145
KOLLEKTÍV SZERZŐDÉS		
271.	Kollektív szerződés a Vajdaság Autonóm Tartomány szervei számára készült Kollektív szerződés módosításáról és kiegészítéséről	146

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.com